



適用於印度教信仰社區之疫苗事實

信仰領袖對接種疫苗的倫理有甚麼看法？

「**Lokah Samastah Sukhino Bhavantu**」這個普遍印度教祈禱的意思是——「願世界各地的眾生都可以快樂和自由，願我自己生活中的思想、言語和行為，以某種方式為所有人的幸福和自由作出貢獻。」

在審查現有數據後，我們建議所有符合條件的個別人士考慮接種現有疫苗，以保護自己以及周邊更大的社區。— 波特蘭欽馬亞使命

達摩觀點與素食主義

美國現時提供兩種 mRNA 疫苗——**Pfizer-BioNTech**（輝瑞-BioNTech）及 **Moderna**（莫德納）—並非採用胎兒細胞來生產的疫苗。

沒有採用胎兒細胞來製造這些疫苗，意思是指您所接受的注射中並無胎兒細胞，並且在開發過程中亦不曾使用胎兒細胞。病毒需要活細胞才能生長。研究人員已成功開發出活細胞的「細胞系」，而它們則可以在實驗室中無限地繁殖，並被用於繁殖病毒。在這些 COVID-19 疫苗的早期研究階段，曾使用胎兒細胞系來測試活性成分、信使 RNA 是否按預期發揮作用。測試顯示當信使 RNA 被引入人體細胞後會產生病毒蛋白，繼而使我們對 COVID-19 病毒產生免疫力。

美國的 **Moderna**（莫德納）和 **Pfizer-BioNTech**（輝瑞-BioNTech）疫苗均不含任何來自動物的成分。這些疫苗中不含豬或牛製品。疫苗則含有非源自動物的信使 RNA、水、糖、鹽和脂質（脂肪）。

另一種疫苗——**Johnson & Johnson**（強生）疫苗是採用一種無法自我繁殖的病毒（「腺病毒 26」）。當這種病毒被引入人體細胞時，它們會產生與其他疫苗相同的病毒蛋白，從而使我們對 COVID-19 產生免疫力。生產此疫苗病毒確實需要使用「胎兒細胞系」或在實驗室中從 1970 年代舊胎兒細胞培植出來的細胞，尤其是以 PER.C6 來開發疫苗所需的病毒載體，但最終的疫苗並不含有胎兒細胞或培植細胞。

甚麼是胎兒細胞系？胎兒細胞系是在實驗室中從最初取自胎兒組織的細胞中培植或「培養」出來。它們可以無限地生長。COVID-19 疫苗開發人員在測試或生產疫苗時使用了兩種有歷史意義的胎兒細胞系：

- HEK-293—約於 1972 年左右從胎兒中分離出來的腎臟細胞系
- PER.C6—於 1985 年從已終止胎兒中分離出來的視網膜細胞系

依賴這些細胞系生產的疫苗並不需要造成新的流產，因為這些細胞可以在實驗室中無限地自我繁殖。[此圖表列出](#)一些正在開發的 COVID-19 疫苗，以及其是否以及如何開發過程中的任何時候使用這些胎兒細胞系。然而，最需要注意的一點是沒有一種疫苗本身含有胎兒細胞系。

常見問題

疫苗是否安全？ 是。食品及藥物管理局（FDA）在批准任何疫苗之前都規定進行嚴格的安全測試。成千上萬名來自不同背景、年齡及種族社區的人士已參與了疫苗測試，其中包括俄勒岡州居民。進行這些研究是要確保疫苗符合安全標準，以及能保護不同年齡、種族及族裔的人士。

如果我患有潛在疾病，接種 COVID-19 疫苗是否安全？ 是。對患有心臟病、肺病、糖尿病及肥胖症等潛在疾病的人士而言，接種 COVID-19 疫苗尤為重要。患有這些疾病的人士更有可能會因 COVID-19 而患重症。患有這些疾病的人士亦為參與疫苗研究的一分子。

有關副作用呢？ 根據 FDA，在 COVID-19 疫苗試驗中最常見的副作用包括：注射部位疼痛、發紅或腫脹、疲倦、頭痛、發冷、肌肉疼痛和關節痛。這些反應是代表疫苗正在工作，以協助您的身體學會如何在接觸到病毒的情況下抵抗 COVID-19。對於大部分人來說，這些副作用只會持續幾天。如果您有任何疑問，請致電您的醫生或護士。疫苗中是否有微型晶片，以便政府可以追蹤我？COVID-19 疫苗絕不包含用於追蹤人的微型晶片。疫苗運輸箱會被追蹤，就如任何其他貨運一樣，旨在確保疫苗會被分發到有需要的地方，及防止盜竊。當局亦會記錄您在哪裡接種疫苗，以確保您獲得所有劑量。

在懷孕或餵哺母乳期間接種疫苗是否安全？ 雖然疫苗尚未在懷孕期間進行研究，但這些疫苗並不含活性病毒，專家建議在所有階段接種疫苗，包括：懷孕前、懷孕期間及懷孕後。此外，與非懷孕人士相比，孕婦往往傾向因 COVID-19 而患上重症，而他們更有可能住院及需要深切治療。由於以上原因，疾病控制與預防中心（CDC）建議向孕婦提供 COVID-19 疫苗。同樣，雖然尚未有關於餵哺母乳人士接種 COVID-19 疫苗的數據，但疫苗則被認為不會對飲用母乳的嬰兒構成風險，因此餵哺母乳人士可以選擇接種疫苗。如果您對接種疫苗有其他問題，最好是與您的醫療服務提供者進行商討。[按此](#)了解更多有關懷孕和 COVID-19 疫苗的詳情。

索取無障礙文件：對於殘疾人士或說其他語言的非英語人士，OHA 可以提供其他格式的資料，例如：翻譯、大字體或盲文版本。請致電 1-971-673-2411、711 聽障專線(TTY)或電郵至 COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us 與健康資訊中心聯絡。